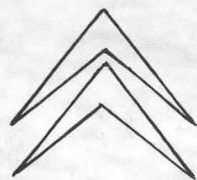
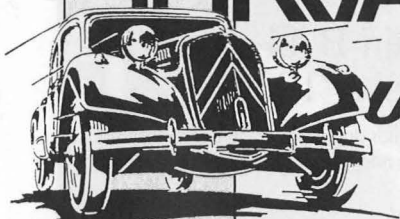


Attraction 183



TRACTION SPECIAL



57

MEDLEMSBLAD FOR TRACTION AVANT DANMARK

BESTYRELSEN:

Formand: Kim Bo Clasen
Stengårds Allé 118, 2800 Lyngby. Tlf. 44 44 37 12

Kasserer: Jens E. Sanning
Hårbyvej 3, Hårby, 8660 Skanderborg. Tlf. 86 52 45 70

Sekretær: Jørgen Kjær
Gl. Sellingvej 20, 8370 Hadsten. Tlf. 86 98 31 77

Klubbutik og reservedele: Steen Jensen
Københavnsvej 30, 3400 Hillerød. Tlf. 48 24 10 08

Suppleant: John Reece
Nakskovvej 102, 2500 Valby. Tlf. 36 30 74 02

KLUBBENS GIRONUMMER: 8 28 05 84

BLADREDAKTION:

Peter Juel Jeppesen
Strandgade 10B, 3., 1401 København K. Tlf: 31 54 14 27.

Jens Møller Nicolaisen
Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 København N. Tlf: 31 39 53 20.

DEADLINE:

1. Oktober - med morgenposten!

Materiale til *TractionSpécial* sendes til Peter Juel Jeppesen.



Redaktionelt.

I skrivende stund er der godt 14 dage til den vel nok største begivenhed i de danske citroén-klubbers liv - nemlig det 9. ICCCR i Herning. Arrangementet har forståeligt nok lagt beslag på alle til rådighed stående kræfter i bestyrelse og i træfgruppe til planlægning og organisation.

Af samme grund er dette nummer af bladet blevet lidt mindre omfattende end vanligt er. Men, selvfølgelig vil næste nummer og måske de næst følgende være fyldt med reportagestof fra begivenhederne i Herning. Redaktionen er meget interesseret i at modtage indtryk fra medlemmernes oplevelser på det store og måske lidt uoverskuelige træf. Det ville være morsomt at modtage små historier eller foto's som beskriver forskellige indfaldsvinkler fra børn, unge og ældre deltagere.

Altså, - hold jer ikke tilbage, hvad enten I havde et "megasjovt", et hyggeligt, et interessant, et langtrukket eller måske blot et lidt kedeligt træf. Skriv til redaktionen eller træfgruppen og fortæl om det.....

Selvom det fremgår tydeligt af aktivitetskalenderen skal vi også lige minde om generalforsamlingen, som af praktiske (læs overskuelige) grunde er henlagt til Hadsten d. 9. september. Vel mødt - også til denne klubbegivenhed.

PJJ.

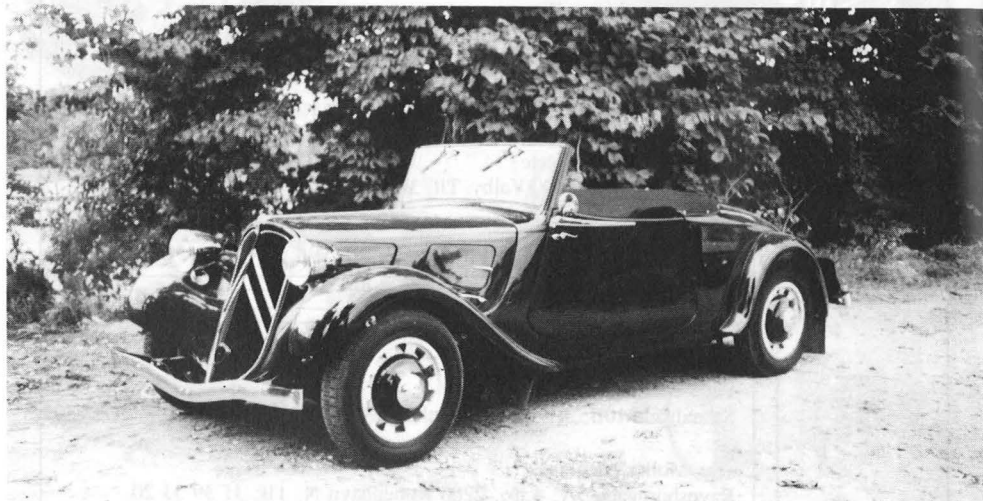
Citroén B 11 sport, cabriolet 1939.

Lidt stof fandt dog vej til redaktionen i de hektiske dage i begyndelsen af august.

Jørgen Kjær - det alle steds nærværende bestyrelsesmedlem - nåede at lynskyde Benny Sørensens cabriolet, som netop i slutningen af juli stod klar til at drage ud i verden efter total restaurering. Mange har sikkert nydt resultatet i Herning - et virkelig flot stykke mekanik af den mest attraktive slags.

Senere får vi jo nok Benny til at berette lidt nærmere om arbejdet med vognen, som oprindeligt blev købt "lidt" brugt i Norge i begyndelsen af 1980'erne.

Vi siger i første omgang et stort "til lykke" fra redaktion og bestyrelse.



Aktivitetskalenderen

September

Lørd. 12/9: Generalforsamling med senere fællesspisning og grillaften hos Jørgen Kjær i Hadsten. Husk tilmeldning til den "sociale" del af generalforsamlingen til Jørgen senest d.1. september.



Det er som bekendt ikke kun varebiler, der bliver lavet her på "fabrikken", - alias "Billhysterisk Krisecenter" på Christianshavn.

Min ærede co-redaktør er så småt ved at komme igang med at restaurere sin sorte Normale 38, efter "nine yers" med cabrioletten. Det er efterhånden hos os på fabrikken blevet en vane, at hver eneste del af en bil bør underkastes en grundig vurdering, når den restaureres.

Og det er lige præcis, hvad billedet viser I denne sommermåneds stegende sol testes frontens aerodynamik og luftgennemstrømningen i kølergrillen under en rask løbetur på pladsen.

Det forlyder at der skal trilles med nymalede "pilotehjul" i næste måned VRUM - VRUM..

Jens Møller Nicolaisen

Ledningsdage i Jylland.

Jeg synes der skal ske noget her vestpå til vinter.

I lighed med de sjællandske aktiviteter omkring

fornyelse af ledningsnet, som fandt sted sidste vinter, tænker jeg mig at gennemføre noget lignende her i det jyske. Var det ikke en god idé selv at fremstille et nyt ledningsnet til din bil?

Er du interesseret så kontakt mig og vi kan aftale nærmere omkring "form", tid og sted.

Jørgen Kjær.

Dødsfald.

En meget trist meddelelse har nået os, at Eva Dam Geschwendtner er død. Alt for tidligt!

For de af os, der ikke vidste at Eva var syg, virker det meningsløst, at hun ikke mere er her.

Mange TAD-medlemmer - og flere af vores venner i Sverige og Holland - vil huske Eva som en utrolig livsglad og aktiv pige. Hun deltog i mange af klubbens sommertræf og ture sammen med sin lille datter og sin mand Jens i deres "light 15", som Eva havde bragt med sig hjem, efter nogle år i New Zealand.

Vi havde det altid hyggeligt og godt sammen med Eva.

T A D.



MS har deltaget som dommere i "oldtimerløbet" i Gråsten i juni. Løbet var en stor succes med 372 deltagende køretøjer. Gad vide om der var deltagere fra vores klub?

I forretningsudvalget overvejer man at lave en fælles kalender for bilklubberne i MS, hvor hver klub får lejlighed til at præsentere sig. Med de indtil nu tilknyttede klubber (12 stk) vil der blive stof til 12 måneder.

Vedr. forhandlingerne med myndighederne om importafgifter, så er det desværre en langsommelig affære. Vi kan ikke acceptere afgiftstyrelsens udspil om en "brugsværdifastsættelse" på 40 % af køretøjer under den rullende 35 års grænse. Vi har ved gentagne møder og skriftligt forsøgt at dokumentere at disse køretøjer ikke kører 6.000 km pr. år, som de "40%" regnes til - ud fra reglen om privatkørsel i moderne vogn. Vi mener at de reelle tal ligger 10% under.

Af samme grund vil vi gerne bede medlemmerne rapportere om det årlige kørselsforbrug i gammel bil. Skriv til mig og fortæl hvor meget I kører med Citroënen pr. år og vi vil så, sammen med oplysninger fra de andre klubber, "på tro og love" bruge

det som dokumentation overfor myndighederne, når denne sag skal diskuteres.

Vedrørende sagen om de "sorte nummerplader" så er politidirektør Scharff kontaktet. Vi håber at få en tilbagemelding om hvorvidt der eventuelt i årene fremover kan blive tale om genbrug af gamle sorte nummerplader til vore veteranbiler - grundet deres historiske værdi. Afhængig af beskeden fra politidirektøren gør vi måske klogest i at stoppe debatten nu, så vi ikke risikere at de sorte plader simpelthen inddrages generelt - af trafikikkerhedsmæssige årsager, hvilket jo egentlig var hensigten da de hvide refleksnummerplader kom frem i slutningen 1970'erne.

Med hensyn til "vægtafgiften", så holder vi løbende kontakt til kontorchef Bådum i justitsministeriet, som har lovet at forslaget om en "rullende 35 årsregel" for kvart afgift fremsættes næste gang ændring af personbilsafgifterne tages op i Folketinget.

Endnu et par klubber har rettet henvendelse til Motorhistorisk Samråd om optagelse (bl. a. amerikaneerbilklubber). Ansøgningerne behandles på generalforsamlingen i november.

Der er fremstillet en plakat i A3 i to farver, der viser samtlige tilknyttede klubber i MS. Plakaterne kan rekvireres til udstillinger el. lign. Alt i alt er MS en aktiv organisation som kæmper for "gammelbil-sagen" - også i sommerferien.

Jørgen Kjær.



Billedet viser den berømte 11A, i "normale" udgaven som kom frem i efteråret 1934. Her er ikke megen plads til bagage og det sparsomme rum finder man endda kun ved at bane sig vej ind bag bagsædets ryg.

“Bagageplads”....

Alle Tractionkørere kender situationen når man begynder at pakke sine ting sammen til et stort arrangement som f.eks. det 9. ICCCR.....

I forstuen hober kuffert(er), tasker, luftmadrasser, telt, papkasser med reservedele, madpakker, klapvogn og andet skrammel sig hurtigt op og det uundgåelige spørgsmål melder sig ... Hvor skal det altsammen være?

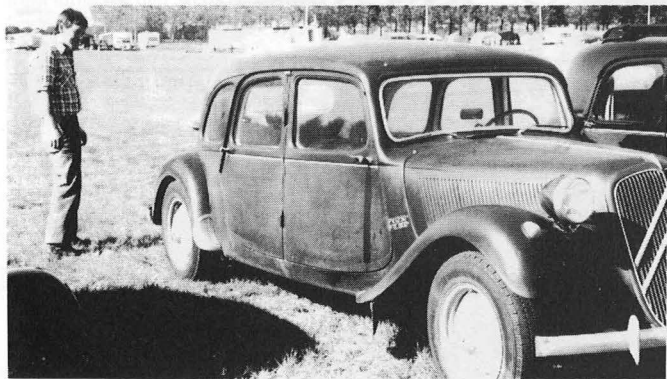
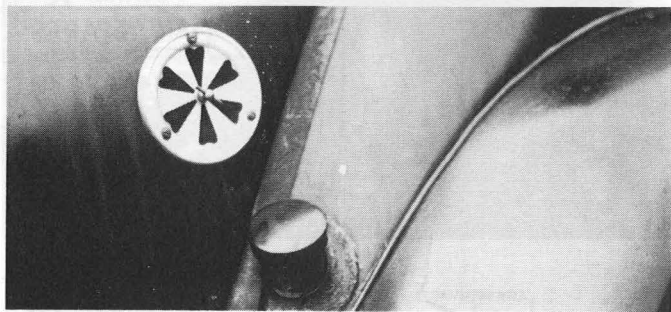
Billedets her viser også en tidlig førkrigsvogn - nok en 36-37 11 sport, men denne gang med en kuffertudbygning som er en sjov mellemting mellem den gamle reservehjulsklap og fabrikens senere kuffertmodel. Kuffertkasser af denne type var før og efter krigen almindeligt ekstraudstyr især på markedet i Frankrig. Den giver en vis udvidelse af bagagepladsen, men alt gods skulle staves ind ovenfra p.g.a. reservehjulet.

Køre man med husdyr i bagagerummet, hvilket teoretisk godt kan lade sig gøre i kuffertmodellerne efter 52 (f.eks. katte, små hunde eller får), så må man naturligvis sørge for udluftning/luftindtag til rummet. Det kan elegant ske på den viste facon som er iagttaget på en 11 sport her i landet....

Der er jo som bekendt ikke megen bagageplads i en 11'er, og især ikke i én med reservehjulsklap eller i modellerne tidligere. På billedekavalkaden, der stammer fra det 8. ICCCR i Holland i 1989, ses forskellige løsninger på bagageproblemet - eller mangel på "samme".

Jeg tror nu lige jeg vil gå ud og prøve at pakke bilen om endnu engang eller overveje muligheden af at køre to gange.....

Jørgen Kjær (let bearbejdet af red.)

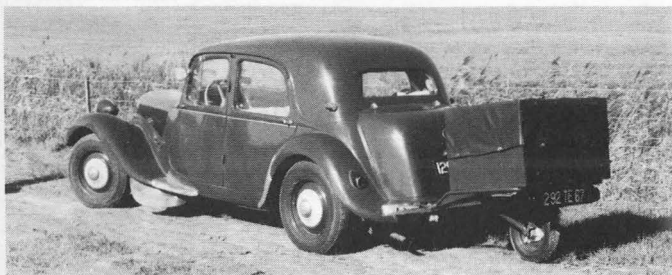


Endelig kan man jo løse sit bagageproblem ved helt enkelt at anskaffe sig en længere vogn - en familiale eller commerciale, hvilket Benny Sørensen på billedet jo selv har gjort alvor af. Der er immervæk næsten 2 m fuld længde bag forstolene i sådan en karl....



Denne løsning, som jo selvfølgelig må siges at være en nymodens foreteelse, synes ved første øjekast ret elegant. Man tager simpelthen bagpartiet fra en 11'er efter 52 og "smeder" en trailer og vuptii.... - man har udvidet kapaciteten til mindst det dobbelte. Smart nok, men mon den går her i Danmark, selvom der er to hjul på etc..

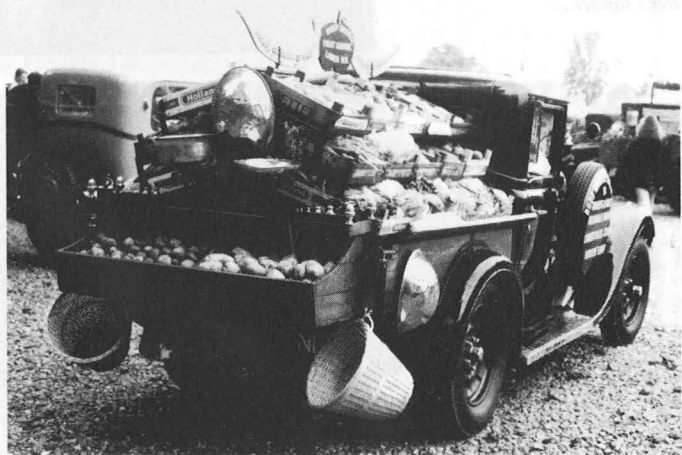
Så er denne trailerløsning straks mere tidstypisk for Citroën 11. "Anhænger", som sådan én jo hedder, har ét centralt drejeligt hjul, og er desforuden ophængt i to faste punkter på bagkofangeren. Den passer godt til Citroënen og ligner meget den danske "Wyta anhænger" som ofte sås på vore landeveje i 50'erne.



Taler vi om de helt store godsbehov som f.eks. camping-ferie for hele familien kan man også fra begyndelsen vælge en total-løsning, der hedder lastbil T 23 og stadigvæk være Citroënkører.

På den måde kan man samtidig få både komfur, brændeovn, vandskylende toilet og alt andet til faget hørende. Bemærk den diskret monterede parabolantenne under vognen.

Har man en lille familie, eller er man blot vegetar, kan man også vælge at tage hele køkkenhaven med på tur i sådan en lille (C4) lastbil.....





Polish Rally 11.- 24. juli 1993

Så er der igen linet op til en spændende tur i CAAR regi. Denne gang er det som overskriften antyder Polen turen går til.

Turen finder sted næste sommer i det sydøstlige Polen og arrangeres af lokale gammelbilsentusiaster. Disse folk har fået kendskab til CAAR gennem de lange bilture til Moskva, der har passeret igennem Polen to gange i henholdsvis 84 og 91, og har fået interesse omkring idéen med de lange rejser med ældre biler. Her bringes folk fra mange lande og kulturer sammen om den fælles interesse: glæden ved at rejse i gammel bil.

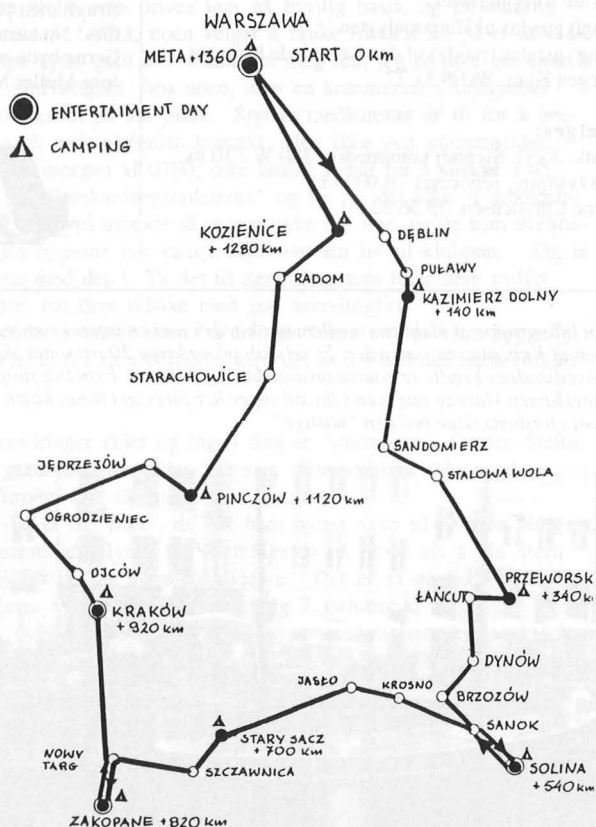
Turen bliver denne gang på ca. 1.400 km og vil bringe deltagerne rundt i interessante dele af landet med lokalkendte guides. Der bliver primært tale om en campingtur og den tegner til at blive billig. Ved tilmelding før den 30.09.92 koster det 200 DM pr. bil og 50 DM pr. person.

Efter den dato stiger prisen til 250 DM. Det skulle efter forlydender dække alle omkostninger, dog eksklusive brændstof. En spændende tur.

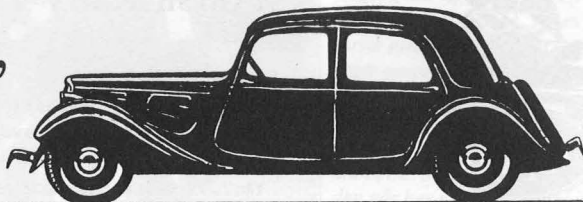
Nærmere oplysninger og tilmelding ved henvendelse til CAAR-Danmark:

Jørgen Kjær, 86 98 31 77

- 11.7.93 sunday Warszawa
- 12.7.93 monday Warszawa
- 13.7.93 tuesday Warszawa-Kazimierz Dolny 140 km
- 14.7.93 wednesday Kazimierz-Przeworsk 200 km
- 15.7.93 thursday Przeworsk-Solina 200 km
- 16.7.93 friday Solina
- 17.7.93 saterdag Solina-Stary Sącz 160 km
- 18.7.93 sunday Stary Sącz-Zakopane 120 km
- 19.7.93 monday Zakopane
- 20.7.93 tuesday Zakopane-Kraków 100 km
- 21.7.93 wednesday Kraków
- 22.7.93 thursday Kraków-Pinczów 200 km
- 23.7.93 friday Pinczów-Kozienice 160 km
- 24.7.93 saterdag Kozienice-Warszawa 89 km



Køb & salg, bytte, kontakt-



TRACTION - ANNONCER sendes eller indtelefoneres til:

Peter Juel Jeppesen, Strandgade 10 B, 1401 København K, 31 54 14 27

Sælges:

Papirkniv til åbning af de mange breve fra Traction Danmark. Kniven er udformet som en "traction" i messing. Kan købes enten "rå" eller "forarbejdet" klar til brug. Dette års julegave?

Originalt reservedelskatalog, Citroën 1934-57, nr. 420.

Amsterdam - Moscou - Amstedam "roadbook".

Hvide forlygtepærer.

Baglytglas til Harpoonlygten.

Baglytglas (runde) til den hængslede baglygte.

Jørgen Kjær. 86 98 31 77

Sælges:

1 stk. 3 cyl. Stenhøj kompressor, 380 W / 10 hk.

1000 l/min., renoveret - 6.000 kr.

René Christensen. 75 56 32 09

Købes:

Kanallister (rudeopræk) til 4 døre.

Peter Juel Jeppesen, 31 54 14 27

Købes:

1 stk. lygtehus til Cibie - med rhombeformet hul til det lille røde glas.

Forstole: Pullmann-sæder med brugbart betræk (brede striber 1949-52).

Brugt, men pænt tæppesæt til Sport - evt. til låns.

Obs! Nu haster det snart!

Gerne bytte med andre dele.

Jens Møller Nicolaisen, tlf: 39 31 53 20.



En lille gruppe af klubbens medlemmer havde i juni en interessant transportopgave for et firma i en af Københavns forstæder. Et selskab på omkring 20 personer skulle bringes til et af hovedstadens kendte restaurationsområder.... Nyhavn. Fem tractioner, hvoraf den ene i limousineklassen klarede opgaven i fin stil og er her foreviget langs kajen, på den side af Nyhavn som i fordums dage hed den "uartige"

